

que, de nos jours, l'on appelle l'île Saint-Quentin, ou aux Cochons, mais elle n'est pas "élevée du côté du sud" ni "abaissée du côté du nord," attendu qu'elle est presque aussi plate que les cinq autres, petites et grandes. Le monticule, à peine visible, qui en marque le centre a pu être autrefois le dernier degré d'une pente, disparue avec le sol qui la formait. A partir de cet endroit jusqu'à son extrémité est, l'île est basse et submergée tous les ans. Au temps de Champlain, elle devait s'avancer à une distance considérable dans le fleuve; il est certain aussi qu'elle a été racourcie à cette extrémité dans la même proportion qu'elle s'est allongée par sa pointe ouest: elle a fait un pas de recul, sous la pression du courant du fleuve et aidée, d'un autre côté, par les sables que charrie la rivière. Il faut croire que la partie rongée par le fleuve comprenait toute l'élévation décrite par Champlain. Si tel était le cas, il y aurait lieu de supposer que Cartier dut choisir de préférence ce petit promontoire pour y planter une croix; le doute où l'on est à cet égard nous semble éclairci par la comparaison des textes de ces deux explorateurs.

L'expression: "élevé du côté du sud" a donné à penser que le cap Métaberotine ou des Iroquois¹ pourrait bien être le site propre à être fortifié, vu que c'est la seule pointe de terre tournée dans la direction du sud-est: celles des îles la Trinité et la Potherie portant plutôt au nord-est. Plusieurs raisons s'opposent à cette croyance: ce cap, comme les îles, fait face à la rive droite du Saint-Laurent que l'on désigne comme étant *au sud*, il faudrait écrire ou parler avec la plus stricte précision, si, en nommant ces lieux, l'on prenait le soin de faire sentir qu'ils ne s'offrent pas exactement tous à la direction du sud. Ensuite, le cap Métaberotine ne va pas "en baissant quelque peu du côté du nord," il garde son niveau, qui est celui de la rive droite du Saint-Maurice. Troisièmement, il n'est pas "éloigné de la terre, tant d'un côté que de l'autre, de quatre à cinq cents pas," c'est l'île de la Trinité qui occupe cette position, le mot "terre" signifiant terre ferme.

On a cru que Champlain ne pouvait se tromper aussi grossièrement que de voir un terrain élevé où il n'y a qu'une terre à fleur d'eau; et le zèle pour sa mémoire a voulu faire une ancienne île du cap Métaberotine. Champlain ne s'est pas trompé: il paraît y avoir eu un tertre un peu élevé à l'extrémité sud de l'île du Milieu, seule-

¹ C'est la pointe qui termine la rive droite de l'embouchure du Saint-Maurice, du côté de la ville.—Voir la planche No. 1.